

Große Beschwerdekammer

Mitteilung der Großen Beschwerdekammer zu dem Verfahren G 1/07

Die Technische Beschwerdekammer 3.4.01 hat in Sachen T 992/03 mit Zwischenentscheidung vom 20.10.06 der Großen Beschwerdekammer gemäß Artikel 112 (1) a) EPÜ folgende Rechtsfragen vorgelegt:

1. Ist ein beanspruchtes bildgebendes Verfahren für diagnostische Zwecke (Untersuchungsphase im Sinne von G 1/04), das einen Schritt aufweist oder umfasst, der in einem physischen Eingriff am menschlichen oder tierischen Körper besteht (im vorliegenden Fall Injektion eines Kontrastmittels in das Herz), als "*Verfahren zur chirurgischen Behandlung des menschlichen oder tierischen Körpers*" nach Artikel 52 (4) EPÜ vom Patentschutz auszuschließen, wenn dieser Schritt per se nicht auf die Erhaltung von Leben und Gesundheit abzielt?

2. Falls die Frage 1 bejaht wird, könnte dann der Ausschluss vom Patentschutz vermieden werden, indem der Wortlaut des Anspruchs so geändert wird, dass der fragliche Schritt weggelassen oder durch einen Disclaimer ausgeklammert wird oder der Anspruch ihn zwar umfasst, aber sich nicht darauf beschränkt?

3. Ist ein beanspruchtes bildgebendes Verfahren für diagnostische Zwecke (Untersuchungsphase im Sinne von G 1/04) als konstitutiver Schritt einer "*chirurgischen Behandlung des menschlichen oder tierischen Körpers*" gemäß Artikel 52 (4) EPÜ anzusehen, wenn ein Chirurg anhand der mit diesem Verfahren gewonnenen Daten während eines chirurgischen Eingriffs unmittelbar über das weitere Vorgehen entscheiden kann?

Der vollständige Text der Vorlage in der englischen Sprache kann von der Webseite des Europäischen Patentamts unter <http://www.epo.org/patents/appeals/pending.html> abgerufen werden.

Enlarged Board of Appeal

Communication from the Enlarged Board of Appeal concerning case G 1/07

In accordance with Article 112(1)(a) EPC, the Technical Board of Appeal 3.4.01 has referred the following points of law to the Enlarged Board of Appeal with interlocutory decision of 20.10.06 in case T 992/03:

1. Is a claimed imaging method for a diagnostic purpose (examination phase within the meaning given in G 1/04), which comprises or encompasses a step consisting in a physical intervention practised on the human or animal body (in the present case, an injection of a contrast agent into the heart), to be excluded from patent protection as a "*method for treatment of the human or animal body by surgery*" pursuant to Article 52(4) EPC if such step does not per se aim at maintaining life and health?

2. If the answer to question 1 is in the affirmative, could the exclusion from patent protection be avoided by amending the wording of the claim so as to omit the step at issue, or disclaim it, or let the claim encompass it without being limited to it?

3. Is a claimed imaging method for a diagnostic purpose (examination phase within the meaning given in G 1/04) to be considered as being a constitutive step of a "*treatment of the human or animal body by surgery*" pursuant to Article 52(4) EPC if the data obtained by the method immediately allow a surgeon to decide on the course of action to be taken during a surgical intervention?

The text of the referral in the English language is available on the Website of the European Patent Office under <http://www.epo.org/patents/appeals/pending.html>.

Grande Chambre de recours

Communication de la Grande Chambre de recours concernant la procédure G 1/07

Dans la décision intermédiaire en date du 20.10.06 qu'elle a rendue dans l'affaire T 992/03, la chambre de recours technique 3.4.01 a soumis à la Grande Chambre de recours les questions de droit suivantes en application de l'article 112(1)a) CBE :

1. Une méthode d'imagerie revendiquée dans un but de diagnostic (phase d'investigation au sens de l'avis G 1/04), qui comprend ou englobe une étape consistant en une intervention physique pratiquée sur le corps humain ou animal (en l'espèce l'injection d'un agent de contraste dans le cœur), doit-elle être exclue de la brevetabilité au motif qu'elle constitue une "*méthode de traitement chirurgical du corps humain ou animal*" conformément à l'article 52(4) CBE, si cette étape ne vise pas en soi à préserver la vie et la santé ?

2. S'il est répondu par l'affirmative à la question 1, l'exclusion de la brevetabilité pourrait-elle être évitée en modifiant le libellé de la revendication de manière à omettre l'étape en question, à l'exclure au moyen d'un disclaimer ou à faire en sorte que la revendication l'englobe sans être limitée à cette étape ?

3. Une méthode d'imagerie revendiquée dans un but de diagnostic (phase d'investigation au sens de l'avis G 1/04) doit-elle être considérée comme une étape constitutive d'un "*traitement chirurgical du corps humain ou animal*" conformément à l'article 52(4) CBE si les données obtenues par la méthode permettent immédiatement au chirurgien de décider de la façon de procéder au cours d'une intervention chirurgicale ?

Le texte de la saisine en langue anglaise peut être consulté sur le site internet de l'OEB à l'adresse suivante : <http://www.epo.org/patents/appeals/pending.html>.

Die Große Beschwerdekammer wird sich in der folgenden Besetzung mit der Vorlage befassen:

P. Messerli (Vorsitzender), B. Günzel, U. Kinkeldey, S. Perryman, A. Pézard, A. Nuss, J.-P. Seitz.

Es ist damit zu rechnen, dass Dritte von der Gelegenheit Gebrauch machen wollen, schriftliche Stellungnahmen nach Artikel 11b der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer einzureichen. Damit solche Stellungnahmen in geeigneter Form berücksichtigt werden können, ohne dass dadurch das Verfahren mehr als notwendig verzögert wird, sollten sie bis Ende Oktober 2007 unter Nennung des Aktenzeichens G 1/07 bei der Geschäftsstelle der Großen Beschwerdekammer eingereicht werden.

The Enlarged Board of Appeal considering the referral will be composed as follows:

P. Messerli (Chairman), B. Günzel, U. Kinkeldey, S. Perryman, A. Pézard, A. Nuss, J.-P. Seitz.

It is expected that third parties will wish to use the opportunity to file written statements in accordance with Article 11b of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal (OJ EPO 2003, 59). To ensure that any such statements can be given due consideration without holding up the proceedings more than necessary, they should be filed by the end of October 2007 at the Registry of the Enlarged Board of Appeal, quoting case number G 1/07.

La Grande Chambre de recours qui examinera les questions de droit soumissionnées sera composée de la façon suivante:

P. Messerli (Président), B. Günzel, U. Kinkeldey, S. Perryman, A. Pézard, A. Nuss, J.-P. Seitz.

Il est probable qu'à cette occasion des tiers voudront user de la possibilité de présenter des observations écrites conformément à l'article 11ter du règlement de procédure de la Grande Chambre de recours (JO OEB 2003, 59). Afin que ces observations puissent être dûment prises en compte sans retarder inutilement la procédure, elles devront être adressées au greffe de la Grande Chambre de recours avant la fin octobre 2007, sous le n° de référence G 1/07.